



Nâng cao sức khỏe của Colorado và bảo vệ những nơi chúng ta sống, học tập, làm việc và vui chơi

Kính gửi quý phụ huynh/người giám hộ của các học sinh theo học tại các trường học từ lớp mẫu giáo đến lớp 12 của Colorado trong năm học 2024-25:

Chúng tôi biết không có gì quan trọng hơn việc đảm bảo cho con quý vị luôn khỏe mạnh và việc học trong suốt cả năm. Chúng ngừa là một phần quan trọng để trẻ tiếp tục đến trường, vì việc này giữ cho các em không bị mắc và lây lan các bệnh có thể khiến các em bị ốm. Thư này gồm có những thông tin quan trọng về các yêu cầu về việc tiêm vắc-xin tại trường học tại Colorado, cũng như các nguồn thông tin khác.

Các vắc-xin cần thiết và được khuyến nghị

Luật pháp Colorado yêu cầu học sinh theo học tại một trường công, tư hoặc trường giáo khu từ lớp mẫu giáo đến lớp 12 phải được chủng ngừa nhiều bệnh mà vắc-xin có thể ngăn ngừa, trừ khi nộp Giấy chứng nhận Miễn chủng ngừa. Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập cdphe.colorado.gov/schoolrequiredvaccines.

Để theo học tại trường, con quý vị phải được tiêm vắc-xin ngừa các bệnh:

- Bạch hầu, uốn ván và ho gà (DTaP, Tdap)
- Viêm gan B (HepB)
- Bệnh sởi, quai bị và ban đào (MMR)
- Bệnh Bại liệt (IPV)
- Bệnh đậu mùa (thủy đậu)

Colorado tuân theo các khuyến nghị của Ủy Ban Cố Vấn về Phương Thức Chủng Ngừa thuộc Trung Tâm Phòng Ngừa và Kiểm Soát Bệnh Tật. Ủy ban này là một nhóm các chuyên gia y tế và chuyên gia sức khỏe cộng đồng nghiên cứu vắc xin và khuyến nghị các vắc xin cho cộng đồng. **Trước khi bắt đầu đi học mẫu giáo**, học sinh phải được chích ngừa các liều DTaP, IPV, MMR và varicella (thủy đậu) cuối cùng. **Trước khi bắt đầu học lớp sáu**, học sinh phải tiêm một liều vắc-xin Tdap, ngay cả khi học sinh 10 tuổi. Vui lòng xem lịch tiêm chủng được đề xuất tại: www.cdc.gov/vaccines/schedules/easy-to-read/child-easyread.html (sơ sinh đến 6 tuổi) hoặc www.cdc.gov/vaccines/schedules/easy-to-read/adolescent-easyread.html (7 đến 18 tuổi).

CDC cũng khuyến nghị nên tiêm vắc-xin COVID-19, viêm gan A (HepA), vi-rút gây u nhú ở người (HPV), cúm và bệnh viêm màng não mô cầu khuẩn (MenACWY và MenB) cho nhóm học sinh K-12 (từ mẫu giáo đến lớp 12), nhưng việc tiêm những vắc-xin này là không bắt buộc đối với việc nhập học ở Colorado.

Lịch được khuyến nghị này an toàn và hiệu quả. Lịch trình này dựa trên cách hệ miễn dịch của con quý vị phản ứng với vắc-xin ở các độ tuổi khác nhau và khả năng con quý vị tiếp xúc với một loại bệnh cụ thể.

Buộc học sinh thôi học

Con quý vị có thể bị buộc thôi học nếu trường học của các em không có Chứng nhận Chủng ngừa cập nhật, Đơn Xin miễn Chủng ngừa hoặc kế hoạch đang được thực hiện cho con quý vị lưu trong hồ sơ.

Nếu có một người nào đó bị mắc bệnh hoặc có một đợt bùng phát của bệnh có thể phòng ngừa được bằng vắc-xin tại trường học của con quý vị, và con quý vị chưa được chủng ngừa cho bệnh đó, thì con quý vị có thể không được tham gia các hoạt động ở trường. Điều đó đồng nghĩa với việc trẻ sẽ bị mất thời gian học tập và quý vị sẽ phải nghỉ làm và mất tiền lương của mình. Ví dụ, nếu con quý vị chưa được tiêm vắc-xin MMR, con quý vị có thể phải ở nhà, không đi học trong vòng 21 ngày sau khi ai đó bị mắc bệnh sởi.

Quý vị có thắc mắc?

Nói chuyện với nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe hoặc cơ quan y tế cộng đồng tại địa phương của quý vị để đặt câu hỏi và để biết con quý vị cần loại vắc-xin nào. Hãy tìm nhà cung cấp vắc-xin tại cdphe.colorado.gov/get-vaccinated. Đọc về độ an toàn và tầm quan trọng của vắc-xin tại www.cdc.gov/vaccines/parents/FAQs.html, childvaccineco.org, ImmunizeForGood.com, và cdphe.colorado.gov/immunization-education.

Luôn cập nhật lịch tiêm chủng định kỳ là điều quan trọng đối với người lớn cũng như trẻ em. Không bao giờ là quá muộn để các gia đình bắt kịp đúng tiến độ! Tìm hiểu thêm tại www.cdc.gov/vaccines/adults/rec-vac/index.html.

Chi trả cho việc chủng ngừa

Nếu quý vị cần hỗ trợ trong việc tìm vắc-xin miễn phí hoặc có chi phí thấp, vui lòng truy cập COVax4Kids.org, liên hệ với cơ quan y tế cộng đồng tại địa phương của quý vị (cdphe.colorado.gov/find-your-local-public-health-agency), hoặc gọi tới số [2-1-1](https://www.healthfirstcolorado.com) để biết thông tin về Health First Colorado (Medicaid) và các phòng khám có vắc-xin trong khu vực của quý vị.

Hồ sơ tiêm chủng

Chia sẻ Chứng nhận Chủng ngừa được cập nhật của con quý vị với trường học mỗi khi con quý vị được chích một liều vắc-xin.

Quý vị cần tìm hồ sơ vắc-xin của con quý vị? Hồ sơ này có thể có sẵn trong Hệ thống Thông tin Chủng ngừa của Colorado (CIIS). Truy cập COVaxRecords.org để biết thêm thông tin, bao gồm các hướng dẫn về cách xem và in hồ sơ vắc-xin của con quý vị.

Xin miễn

Nếu con quý vị không thể chích vắc-xin vì lý do y tế, quý vị phải nộp một Giấy chứng nhận Miễn trừ Y tế cho nhà trường, có chữ ký của một y tá hành nghề cao cấp (APN), bác sĩ (MD, DO) hoặc trợ lý bác sĩ (PA) được ủy nhiệm để hành nghề ở bất kỳ tiểu bang hoặc vùng lãnh thổ nào ở Hoa Kỳ. Quý vị chỉ cần nộp mẫu này một lần, trừ khi có sự thay đổi về trường học hoặc thông tin của con quý vị. Lấy mẫu đơn tại cdphe.colorado.gov/vaccine-exemptions.

Nếu quý vị quyết định không cho con quý vị chích ngừa theo các yêu cầu về vắc-xin của trường học Colorado vì những lý do phi y tế, quý vị phải nộp một Giấy chứng nhận Miễn Chủng ngừa Phi Y tế cho trường của con quý vị. Giấy chứng nhận Miễn Chủng ngừa Phi Y tế phải được nộp hàng năm. Có hai cách để có giấy chứng nhận miễn trừ phi y tế.

1. Nộp một Giấy chứng nhận Miễn trừ Phi Y tế, có chữ ký của một y tá hành nghề cao cấp (APN), dược sĩ, bác sĩ (MD hoặc DO), trợ lý bác sĩ (PA) hoặc y tá chuẩn định (RN), được cấp phép ở Colorado, hoặc
2. Nộp Giấy chứng nhận Miễn trừ Phi Y tế mà quý vị sẽ có thể nhận được sau khi hoàn thành Mô-đun Giáo dục Chủng ngừa Trực tuyến của tiểu bang.

Tìm kiếm giấy chứng nhận và Mô-đun Giáo dục Chủng ngừa Trực tuyến tại cdphe.colorado.gov/vaccine-exemptions.

Trường học của con quý vị tiêm chủng như thế nào?

Các trường phải báo cáo số học sinh được chủng ngừa và số học sinh được miễn (nhưng không nêu tên hay ngày sinh của học sinh) cho sở y tế tiểu bang hàng năm. Các trường học không kiểm soát tỷ lệ chủng ngừa và miễn trừ cụ thể của mình hoặc thiết lập Tiêu chuẩn cho Trẻ em được Tiêm chủng được mô tả trong [§25-4-911, CRS](#).

Tỷ lệ chủng ngừa của nhà trường của con quý vị từ năm học 2022-23. Tìm kiếm dữ liệu về các năm trước tại COVaxRates.org .		
School name	2022-23 Tỷ lệ chủng ngừa MMR (bắt buộc)	2022-23 Tỷ lệ miễn trừ MMR (bắt buộc)
Deane Elem.	93.87%	1.07%
Các trường cũng có thể chọn đưa tỷ lệ đối với các loại vắc-xin khác do trường yêu cầu		
Tiêu chuẩn cho Trẻ em được Tiêm chủng 95% tỷ lệ chủng ngừa cho tất cả các loại vắc-xin do trường yêu cầu	Tỷ lệ chủng ngừa DTaP 2022-23	Tỷ lệ miễn trừ DTaP 2022-23
	Tỷ lệ chủng ngừa Tdap 2022-23 (đối với lớp 6-12)	Tỷ lệ miễn trừ Tdap 2022-23 (đối với lớp 6-12)
	Tỷ lệ chủng ngừa HepB 2022-23	Tỷ lệ miễn trừ HepB 2022-23
	Tỷ lệ chủng ngừa IPV 2022-23	Tỷ lệ miễn trừ IPV 2022-23
	Tỷ lệ chủng ngừa bệnh đậu mùa 2022-23	Tỷ lệ miễn trừ bệnh đậu mùa 2022-23